

A

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Abandono escolar	Educational leave	Bildungsurlaub	Abandon scolaire
Abolir o suprimir controles y restricciones (generalmente gubernamentales) liberalización del mercado	Deregulation	Abschaffung von (beschränkenden) Bestimmungen	Dérégulation
Acompañamiento	Coaching	Coaching (fachliche, bzw. persönlich begleitende Anleitung)	Accompagnement
Acompañamiento	Follow-through	Weiterverfolgung (Durchziehen) des Programms	Accompagnement
Aconsejar, asesorar	Advise (to) (to counsell)	raten	Conseiller (verbe)
Actitud	Attitude	Einstellung, Haltung, Standpunkt	Attitude
Actividades de ocio y tiempo libre	Leisure activity	Freizeitaktivitäten	Activité de loisirs
Actualización profesional	Refresher training	Auffrischung von Kenntnissen	Mise à jour des connaissances
Actualizando	Updating	Auffrischung von Kenntnissen, Fortbildung,	Mise à jour
Adaptabilidad	Adaptability	Anpassungsfähigkeit	Adaptabilité
Adaptabilidad profesional	Career adaptability	berufliche Anpassungsfähigkeit	Adaptation professionnelle
Adaptación profesional, ocupacional	Occupational adaptation	berufliche Anpassung	Adaptation professionnelle
Adaptación vocacional	Vocational adjustment	berufliche Anpassung	Épanouissement professionnel
Adecuación	Aptness	Tauglichkeit, Eignung	Aptitude
Adecuación a una ocupación /profesión	Occupational suitability	berufliche Eignung	Disposition pour une profession
Adolescente	Adolescent	Jugendlicher, Heranwachsender	Adolescent
Afrontar ; hacer frente a	Cope (to)	Cope (to)	Faire face

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Agencia de colocación; Instituto de empleo	Employment service	Arbeitsvermittlungsdienst	Agence pour l'emploi (service d'aide à l'emploi)
Agencia de colocación; Instituto de empleo	Employment service (employment office)	Arbeitsamt	Bureau de placement
Agrupamiento profesional, familia de ocupaciones	Occupational cluster	Berufsgruppe, verwandte Berufe	Regroupement professionnel
Ajuste, acomodar	Matching	Passendes zusammenbringen, auswählen	Mise en concordance
Alumno en formación, estudiante.	Trainee, student	Praktikant, Volontär, Kursteilnehmer	Stagiaire, élève
Alumno/a que abandona la escuela	School leaver	Schulabgänger	Élève qui quitte l'école, décrocheur
Alumno/a que abandona pronto la escuela	Early school leaver, early leaver	Schulabbrecher	Décrocheurs (élèves quittant le système éducatif avant la fin de la scolarité obligatoire)
Alumnos extranjeros	Foreign students	ausländische Studenten	Étudiants étrangers
Ambiente familiar	Home environment	Familienverhältnisse, soziales Milieu	Environnement familial
Analfabetismo	Illiteracy	Analphabetentum	Analphabétisme
Análisis de un empleo	Job study	Arbeitsplatzuntersuchung	Analyse d'emploi
Apoyo a los padres	Parental support	elterliche Unterstützung	Support parental
Aprendiz	Apprentice	Lehrling, Auszubildender	Apprenti
Aprendizaje virtual, a distancia, a través de medios telemáticos	e-learning	Lernen mit Hilfe des Computers, im Internet (elektronisches Lernen)	Enseignement à distance par internet
Aptitud (ser apto, apropiado para algo), Adecuación	Suitability	Eignung	Disposition
Aptitud numérica	Digit span (numerical ability)	Zahlengedächtnis	Capacité d'appréhension des chiffres (aptitude numérique)
Aptitud o destreza manual	Manual aptitude	Handgeschicklichkeit	Aptitude manuelle

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Aptitud profesional	Vocational aptitude	berufliche Begabung, berufliche Fähigkeit	Aptitude professionnelle
Aptitud visual	Visual aptitude	Sehvermögen	Aptitude visuelle
Aptitudes	Aptitudes	Anlagen, Begabung, Fähigkeiten	Aptitudes
Aptitudes de aprendizaje	Learning aptitude	Lernfähigkeit	Aptitude aux études
Artesano autónomo	Self employed craftsman (self-employed craftsperson)	selbständiger Handwerker	Artisan
Artesano cualificado	Skilled worker, craftsman (skilled worker, craftsperson)	Facharbeiter	Ouvrier qualifié
Asesoramiento asistido por ordenador	Computer-assisted counselling	Beratung mit Hilfe des Computers	Orientation assistée par ordinateur
Asesoramiento entre iguales	Peer counselling	Beratung durch Gleichaltrige	Entraide
Asesoramiento profesional, consejo vocacional	Career counselling (occupational counselling)	berufliche Beratung	Consultation d'orientation (counseling de carrière)
Asesoramiento, consejo, orientación personal	Counselling	(Einzel-)Beratung	Conseil (counseling, conseillances)
Asesoramiento/Orientación centrada en el cliente	Client-centred counselling	Klientenzentrierte Beratung	Consultation centrée sur le client (counseling centré sur le client)
Asistencia a la escuela	School attendance	Schulbesuch	Fréquentation scolaire
Asociación de padres y profesores	Parent-teacher association	Lehrer-Eltern-Vereinigung	Association de parents et d'enseignants
Asociación, Sociedad	Partnership	Partnerschaft	Partenariat
Aspiración profesional	Career aspiration	Berufswunsch	Aspiration professionnelle
Aspiración profesional	Occupational aspiration	Berufswunsch, berufliche Vorstellungen, berufliches Streben	Aspiration professionnelle
Auto información	Self-information	Eigeninformation, Selbsterkundung	Auto-information

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Auto presentación	Self-presentation	Selbstdarstellung	Présentation de soi
Auto presentación	Self-presentation	Selbstdarstellung	Représentation de soi
Autocontrol, autodirección	Self-command, self-control (self-management)	Selbstbeherrschung	Maîtrise de soi
Auto-dirigido	Self-directed	selbstgesteuert, eigengesteuert	En autonomie (formation, information)
Autoeducación	Self-education (self-instruction)	Selbst-Studium	Apprentissage en autonomie
Auto-eficacia	Self- efficacy	Selbstwertgefühl (positiv)	Efficacité personnelle
Autoestima	Self-esteem, self-efficacy	Selbstachtung, Selbstwertgefühl (positives)	Estime de soi
Autoevaluación	Self-evaluation	Selbstbewertung, Selbsteinschätzung	Évaluation de soi
Autoevaluación	Self-evaluation	Selbstbewertung, Selbsteinschätzung	Auto-évaluation
Aversión al trabajo	Aversion to work	Arbeitsunlust	Dégoût pour le travail
Ayudas para la formación	Training measures/provisions	Bildungsmaßnahmen	Mesures en faveur de la formation

B

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Bachiller	High school graduate	Abiturient, Matura	Bachelier (diplômé du secondaire)
Baja cualificación	Underqualification	Unterqualifikation	Sous-qualification Chômeurs
Baja Tasa de empleo, subempleo	Underemployment	Unterbeschäftigung	Sous-emploi
Barreras lingüísticas	Language barriers	Sprachbarriere	Barrières linguistiques
Becas de estudios	Training allowances	Ausbildungsbeihilfen	Indemnités de formation
Becas o subvenciones para formación	Training grants	Ausbildungszuschüsse	Subventions à la formation
Boletín escolar / de calificaciones escolares	Educational report, cumulative record	Abschlußzeugnis, Semesterzeugnis	Bulletin scolaire, relevé de notes
Bolsas de estudios	Training allowance	Ausbildungsbeihilfe	Bourse d'études
Búsqueda de empleo	Job search	Arbeitsuche	Recherche d'emploi

C

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Cadena de producción	Production line	Fließband	Chaîne de montage
Calidad de vida en el trabajo	Quality of work life	Qualität des Arbeitslebens	Qualité de la vie professionnelle
Cambio conductual	Behavioural change	Verhaltensänderung	Changement de comportement
Cambio de empleo	Job change	Arbeitsplatzwechsel	Changement d'emploi
Cambio de profesión, en la carrera	Career change	Berufswechsel	Changement de carrière, professionnel
Candidato	Applicant	Arbeitsuchender, Bewerber	Candidat
Capacidad de percepción espacial	Spatial aptitude	räumliches Vorstellungsvermögen	Aptitude de perception spatiale
Capacidad de aprendizaje	Learning capacity	Lernfähigkeit	Capacité d'apprentissage
Capacidad limitada	Limited ability	eingeschränkte Tauglichkeit	Capacité limitée
Características de un empleo	Job characteristics	Tätigkeitsmerkmale	Caractéristiques d'un emploi
Características para la formación; perfil	Training profile	Ausbildungsprofil	Profil de formation
Cargo, puesto	Position	Stellung	Situation (position, poste)
Carrera, ocupaciones a lo largo de la vida, vida activa	Career	berufliche Laufbahn, Laufbahn	Carrière
Categoría o grupo profesional	Occupational category (occupational group)	Berufsgruppe	Catégorie professionnelle
Categoría Socio-económica	Category socio economic	Sozio-ökonomische Kategorie	Catégorie socio professionnelle (CSP)
Centro de Asesoramiento, de Consejo	Assessment centre	Eignungs-, Auswahlverfahren, (Gruppen) Beurteilungsverfahren	Centre de bilan de compétences
Centro de documentación profesional	Careers library (career library)	berufskundliche Bibliothek	Centre de documentation professionnelle
Centro de formación	Training centre	Schulungszentrum, Ausbildungszentrum	Centre de formation

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Centro de Información Profesional, Centro de Información Vocacional	Career information centre Vocational information centre	Berufsinformationszentrum	Centre d'information et d'orientation (CIO)
Centro de lenguaje	Speech centre	Sprachzentrum	Centre du langage
Centro de rehabilitación vocacional	Vocational rehabilitation centre	berufliches Rehabilitationszentrum	Centre de réadaptation professionnelle
Centro médico-psico-pedagógico	Child guidance clinic	schulärztlicher Dienst	Centre médico-pédagogique, centre médico psycho pédagogique
Certificado de Aptitud Profesional	Craft certificate	Facharbeiterbrief	Certificat d'aptitude professionnelle (certificat de compétence)
Certificado de escolaridad	School leaving certificate	Schulabgangszeugnis	Certificat de scolarité, de fin d'études
Cíclico	Cyclical	konjunkturell bedingt	Cyclique
Ciclo vital	Life cycle	Lebenszyklus	Cycle de vie
Ciclo vital	Life-span	Lebensabschnitt	Cycle de vie
Cinta de vídeo	Video tape	Videoband	Bande vidéo
Clase particular de recuperación	Private repetitional lesson	Private Nachhilfe	Cours particulier
Clases de perfeccionamiento	Special classes (upgrading classes)	Sonder- und Hilfsschulklassen	Classes de perfectionnement (classes spécialisées)
Clasificación ocupacional	Job classification	Berufsklassifizierung	Classification des emplois
Cliente	Client	Ratsuchender, Kunde, Klient	Consultant (client)
Cociente intelectual	Intelligence quotient	Intelligenzquotient	Quotient intellectuel
Cognitivo	Cognitive	Kognitiv, erkenntnismässig	Cognitif
Colocación	Placement	Vermittlung	Placement

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Colocación (en un trabajo)	Job placement	Arbeitsvermittlung	Placement en emploi
Competencia	Competence, competency	(Fach-) Kompetenz	Compétence
Competencias del orientador/a	Counselling skills	Beraterfähigkeiten	Aptitudes relationnelles
Competencias o habilidades profesionales	Professional skills (occupational/vocational skills)	berufliche Fähigkeiten	Compétences professionnelles
Competitividad	Competitiveness	Wettbewerbsfähigkeit	Compétitivité
Complejo de inferioridad	Inferiority complex	Minderwertigkeitskomplex	Complexe d'infériorité
Comportamiento de los padres	Parental behaviour	Elternverhalten	Comportement parental
Comportamiento innato	Inborn behaviour (innate behaviour)	angeborenes Verhalten	Comportement inné
Compromiso, entrega	Commitment	Verpflichtung, Bindung, Engagement	Engagement
Comunicación No Verbal	Non-verbal communication	non-verbale Kommunikation	Communication non verbale
Concepto de estadios vitales	Life stages concept	Lebensstufenkonzept	Etapes (stades) de développement
Concepto de sí mismo	Self-concept	Selbstbild, Selbstverständnis	Concept de soi
Conciencia de la situación personal	Self-awareness	Prozeß des Bewußtwerdens der eigenen Persönlichkeit	Prise de conscience de soi
Conciencia de sí mismo	Ego consciousness (self-consciousness)	Ich-Bewußtsein, Selbstbewußtsein	Conscience de soi
Conciencia sobre la carrera	Career awareness	Kenntnis der Berufe	Prise de conscience de la carrière
Condiciones de trabajo	Working conditions	Arbeitsbedingungen	Conditions de travail
Conducta vocacional exploratoria	Vocational exploratory behavior	Berufserkundungsverhalten	Comportement d'exploration professionnel
Confianza en un mismo	Self-confidence, self-assurance	Selbstvertrauen	Confiance en soi

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Confidencial	Confidential	Vertraulich, privat, geheim	Confidentiel
Conocimiento sobre un empleo	Job knowledge	Kenntnis der Berufe	Connaissance d'un emploi
Consejo	Advice	Rat	Conseil
Consejo médico	Medical advice	ärztlicher Rat	Avis médical
Consejo profesional	Career advice	Berufsrat, Berufsberatung	Conseil d'orientation
Consejo profesional	Vocational advice	Rat in beruflichen Fragen	Conseil professionnel
Consolidación	Consolidation	Festigung, Konsolidierung	Consolidation
Contenido	Content	Inhalt, Bildungsinhalt	Contenu
Contenidos formativos	Training content	Ausbildungsinhalt	Contenu de formation
Contratar	Engage (to), hire (to)	einstellen	Embaucher, engager
Contrato de trabajo	Contract of employment	Arbeitsvertrag	Contrat de travail
Coordinación motora	Motor coordination	Bewegungskoordination	Coordination motrice
Crecimiento	Growth	Wachstum	Croissance, maturité
Creencias	Beliefs	Überzeugungen	Croyances, Opinions, Convictions
Cristalización	Crystallisation	Kristallisation	Cristallisation
Criterios de selección	Selection criteria	Auswahlkriterien	Critères de sélection
Cualificación	Qualification	Qualifikation	Qualification
Cualificado	Qualified	befähigt, qualifiziert	Qualifié
Cuestionario	Questionnaire	Fragebogen	Questionnaire
Cuestionarios de intereses	Interest tests	Interessentest	Tests d'intérêts

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Curriculum troncal	Core curriculum	Kernlehrplan, Kerncurriculum	Cours de tronc commun
Curriculum, plan de estudios, programa.	Curriculum	Studienplan, Lehrplan	Programme (curriculum)
Curso	Course	Lehrgang	Cours
Cursos a domicilio, en residencia	Residential course	Lehrgang, bei dem die Teilnehmer am Lehrgangsort wohnen	Cours offerts sur place
Cursos cooperativos	Sandwich course, co-operative course (work experience course, cooperative course)	Blockkurse, Zwischenkurse	Cours alternés (cours donnés en alternance)
Cursos de formación	Training course, course	Praktikum	Stage, cours de formation
Cursos en bloque	Block-release courses, block-teaching	Blockunterricht	Bloc de cours
Cursos nocturnos	Evening course	Abendkurs	Cours du soir

D

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Daltonismo	Colour blindness	farbenblind	Daltonien
Datos	Data	Daten	Donnée
Declive, retroceso	Decline	Abnahme	Déclin, diminution
Dejar pasar, dejar ir, soltar	Letting go	Loslassen, gehenlassen	Lâcher prise
Delincuencia juvenil	Juvenile delinquency	Jugendkriminalität	Délinquance juvénile
Dependance- Independance field	Dependance- Independance field	Feldabhängigkeit,-unabhängigkeit (von den Umgebungsfaktoren)	Dépendance-indépendance à l'égard du champ
Dermatitis	Skin disease	Hautkrankheit	Maladie cutanée
Desaconsejar	To dissuade	abraten	Déconseiller
Desarrollo	Development	Entwicklung, Förderung	Développement
Desarrollo de la carrera	Career development	Laufbahnentwicklung, Berufsentwicklung	Progression de carrière, Développement de carrière
Desarrollo económico	Economic development	wirtschaftliche Entwicklung	Développement économique
Desarrollo personal	Personal development	persönliche Entfaltung	Développement personnel
Desarrollo profesional, desarrollo de la carrera	Vocational development, career development	berufliche Entwicklung, berufliche Entfaltung, beruflicher Werdegang	Développement professionnel, développement de carrière
Desarrollo profesional, formación continua, perfeccionamiento	Further training, continued training, re-training for upgrading	Fortbildung, Umschulung zwecks Höhereinstufung	Perfectionnement professionnel, formation continue
Descripción del empleo	Job description	Arbeitsplatzbeschreibung	Description d'un emploi
Descripción profesional	Occupational description	Berufsbeschreibung	Description d'une profession
Desempleado	Unemployed	Arbeitslosen (die)	Chomeur
Desempleo	Unemployment	Arbeitslosigkeit	Chômage

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Desempleo de titulados	Graduate unemployment	Akademikerarbeitslosigkeit	Chômage des diplômés
Desempleo femenino	Female unemployment	Frauenarbeitslosigkeit	Chômage des femmes
Desempleo juvenil	Youth unemployment	Jugendarbeitslosigkeit	Chômage des jeunes
Desestabilización	Destabilisation	Destabilisierung	Déstabilisation
Desfavorecido, en desventaja	Under-privileged , disadvantaged	benachteiligt	Économiquement faible
Diapositivas	Slides	Diapositive	Diapositives
Diestro	Right-handed	rechtshändig	Droitier
Dimensión social	Social dimension	soziale Dimension	Dimension sociale
Dinámica de grupos	Group dynamics	Gruppendynamik	Dynamique de groupe
Diploma, Título	Diploma, degree	Diplom, Abschluss	Diplôme
Discapacidad parcial	Partially disabled	teilweise, leicht behindert	Partiellement handicapé
Discapacidad sensorial	Sensory handicapped persons (people with sensory disabilities)	Wahrnehmungsbehinderte	Handicapés sensoriels
Discapacitado	Handicapped	behindert	Handicapé
Disciplina (referida a disciplina científica o curricular), conjunto de materias	Discipline (subject or group of subjects)	Disziplin, Fach	Discipline
Discriminación por razón de género	Sex discrimination	Vorurteil / Diskriminierung aufgrund des Geschlechts	Discrimination sexuelle
Discusión sobre las carreras u ocupaciones	Careers talk (career discussion)	Berufsberatungsgespräch	Entretien sur l'orientation
Dislexia	Dyslexia	Legasthenie	Dyslexie
Disminuido físico	Physically disabled	körperlich behindert oder eingeschränkt	Diminué physiquement (handicapé physique)

E

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Edad en la que se abandona el sistema escolar	School leaving age	Alter, mit dem die Schulpflicht endet	Âge auquel on quitte le système scolaire
Edad mental	Mental age	Intelligenzalter	Âge mental
Educación	Education	Erziehung. Bildung, Ausbildung, Schulwesen	Éducation
Educación a distancia	Indirect education (distance training)	indirekte Bildung	Formation à distance
Educación a tiempo parcial	Part-time education	Teilzeitunterricht	Éducation à temps partiel
Educación básica	Basic education	Grundausbildung	Éducation de base
Educación de adultos, educación permanente, formación continua	Adult education, continuing education, permanent education, further education, continued training (adult education, continuing education)	Erwachsenenbildung, ständige Weiterbildung, Fortbildung	Formation continue ou permanente (formation permanente)
Educación especial	Special education	Sonderschulwesen	Enseignement spécial
Educación formal	Formal education	formale Bildung	Enseignement traditionnel
Educación formal	Formal education	formale Bildung	Éducation formelle
Educación general	General education	Allgemeinbildung	Enseignement général
Educación informal	Informal education	außerschulische Bildung	Éducation informelle
Educación No Formal	Non-formal education	nicht-formale Bildung	Éducation extra-scolaire
Educación obligatoria, escolaridad obligatoria	Compulsory education, school obligatoria	Schulpflicht, Pflichtschule	Scolarité obligatoire
Educación para la carrera	Careers education (career education)	Berufswahlunterricht, Berufswahlvorbereitung	Enseignement sur les métiers/les professions (éducation à la carrière)
Educación permanente	Recurrent education	ständige Weiterbildung, Fortbildung	Éducation récurrente

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Educación permanente, a lo largo de la vida	Lifelong education, learning	lebenslanges Lernen	Éducation permanente Formation continue Formation tout au long de la vie
Educación post secundaria	Post-secondary education	Ausbildung nach der Sekundarstufe	Enseignement post-secondaire
Educación pre-profesional	Pre-vocational education	berufsvorbereitende Bildung	Enseignement pré-professionnel
Educación secundaria	Secondary education	höheres Schulwesen, höhere Bildung Sekundarbereich	Enseignement secondaire
Educación secundaria obligatoria y post-obligatoria	Comprehensive secondary education (high school education)	Sekundarstufe in der Gesamtschule	Éducation du niveau du second cycle (éducation de niveau secondaire)
Educación secundaria obligatoria y post-obligatoria	Comprehensive secondary education, integrated secondary education	Sekundarstufe in der Gesamtschule	Enseignement secondaire polyvalent
Educación universitaria	University education	Universitäts-Ausbildung	Études universitaires, Enseignement universitaire
Educador/a	Educator	Erzieher, Pädagoge	Éducateur
Efectividad del asesoramiento, del consejo	Counselling effectiveness	Effektivität der Beratung, Beratungserfolg	Efficacité d'un conseil (efficacité du counseling)
Efecto de halo	Halo effect	Halo-Effekt	Effet de halo
Eficiencia, capacidad	Efficiency, capacity, capability	Leistungsfähigkeit	Efficienc e, capacité
Egocentrismo	Self-centred	Selbstbezogenheit, Ich-Bezogenheit	Égocentrisme
El cuerpo de profesores	Teaching staff	Lehrkörper	Corps enseignant (personnel enseignant)
El mundo del trabajo	World of work	Welt der Arbeit	Monde du travail
Elección de carrera, de profesión	Career choice	Berufswahl	Choix de carrière
Elección de estudios	Choice of studies	Studienwahl	Choix scolaires

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Elección de materia	Subject choice	Fächerwahl	Choix d'une discipline
Elección de pareja	Partner choice	Partnerwahl	Choix d'un partenaire
Elección profesional	Vocational choice	Berufswahl. Berufswahlentscheidung	Choix professionnel
Empleador/a, empresario/a	Employer	Arbeitgeber	Patron, employeur
Empleo a tiempo completo	Full-time employment	Vollzeitbeschäftigung	Emploi à temps plein
Empleo a tiempo parcial	Part-time employment	Teilzeitarbeit	Travail à temps partiel
Empleo de temporada	Seasonal employment	Saisonarbeit	Emploi saisonnier
Empleo dependiente	Dependent employment	abhängige Beschäftigung	Emploi aidé
Empleo protegido	Sheltered employment	Tätigkeit in geschütztem Rahmen	Emploi protégé
Empleo temporal	Temporary employment	Zeitarbeit	Emploi temporaire
Empleo, oficio, trabajo	Employment, craft, trade, job	Beschäftigung, Handwerk, Beruf, Arbeitsplatz	Emploi
Empresas, Organizaciones	Organizations	Organisationen	Organisations
En la mitad de la carrera profesional	Midcareer	Mitte des Berufslebens	Milieu de la vie professionnelle
Enfermedad laboral	Occupational disease	Berufskrankheit	Maladie professionnelle
Enfoque multi-media	Multi-media approach	Medienverbund	Ensemble multimédia (approche multimédia)
Enfoques interdisciplinarios	Interdisciplinary approaches	interdisziplinäre Vorgehensweise	Approches interdisciplinaires
Enseñanza	Teaching (teaching, education)	unterrichten, lehren, Berufs- (Aus-) Bildung, Schulwesen	Enseignement
Enseñanza asistida por ordenador	Computer-assisted instruction	computerunterstützter Unterricht	Enseignement assisté par ordinateur

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Enseñanza primaria	Primary school education	Grundschulwesen	Enseignement primaire, élémentaire
Enseñanza profesional, enseñanza técnica	Vocational education, technical education	berufliches Schulwesen, technische (Aus-)Bildung	Enseignement professionnel, enseignement technique
Entrevista	Interview, talk	Gespräch	Entretien, entrevue
Entrevista de orientación	Individual counselling interview	Einzelberatungsgespräch	Entretien individuel (entrevue de counseling individuel)
Entrevista de trabajo / Entrevista laboral	Employment interview	Einstellungsgespräch	Entretien en vue d'un emploi (entrevue d'emploi)
Epilepsia	Epilepsy	Epilepsie	Épilepsie
Equipo	Team	Gruppe, Team	Équipe
Escolaridad, Formación	Schooling, training	Schulung	Formation
Escritura	Writing	Handschrift	Écriture
Escuela	School	Schule	École
Escuela profesional, escuela de oficios	Vocational school, trade school	Berufsschule, berufsbildende Schule	Lycée professionnel, École professionnelle
Escuela secundaria de formación profesional técnica	Secondary technical school (technical high school)	technisches Gymnasium	École secondaire technique (école secondaire professionnelle)
Escuela técnica, profesional	Technical school	Fachschulen	École technique
Especialización	Specialisation, specialist training	Spezialisierung	Spécialisation, formation spécialisée
Establecimiento	Establishment	Etablierung	Ordre établi
Estabilidad	Stability	Stabilität	Stabilité
Estado de salud	State of health	Gesundheitszustand	État de santé
Estado evolutivo, de desarrollo	Development stage	Entwicklungsstufe	Stade de développement

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Estándars de calidad	Quality standards	Qualitätsstandards	Normes de qualité
Estatus socio-económico	Socio-economic status	sozio-ökonomischer Status	Statut socio-économique
Estilo de vida	Life-style	Lebensstil	Style de vie
Estrategias de asesoramiento/orientación	Counselling strategies	Beratungsstrategien	Stratégies de conseil (stratégies de counseling)
Estructuras profesionales; del mercado laboral	Occupational structures	Berufsstrukturen	Structures de l'emploi (structures professionnelles)
Estudio de los patrones de carrera	Career pattern study	Berufsverlaufsuntersuchung	Etude du profil professionnel
Estudios / formación a tiempo completo	Full-time study/education	Ganztagsunterricht	Étude à temps plein
Estudios a tiempo parcial	Part-time study	Teilzeitstudium	Étude à temps partiel
Estudios de post grado	Post-graduate study	Aufbaustudium	Études supérieures
Estudios optativos	Optional studies	Wahlfächer	Matières à option
Estudios universitarios	University studies	Hochschulstudien	Expérience de travail non rémunérée
Etapas Adulta	Adulthood	Erwachsensein	Age adulte
Evaluación de aprendizajes previos	Prior learning assesment	Einschätzung, Bewertung des vorangegangenen Lernens	Validation des acquis professionnels
Evaluación de la personalidad	Personality assessment	Beurteilung der Persönlichkeit	Évaluation de la personnalité
Evaluación de un empleo	Job evaluation	Arbeitsplatzbewertung	Évaluation en emploi
Evaluación profesional	Vocational evaluation	Arbeitsbewertung	Évaluation professionnelle
Evaluación Psicológica	Psychological evaluation	Psychologische Evaluation, Bewertung, Beurteilung	Bilan psychologique
Evaluación, diagnóstico	Evaluation, assesment	Bewertung, Beurteilung	Évaluation

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Evaluar	Evaluate (to)	auswerten, bewerten, beurteilen	Évaluer
Exámenes	Examinations, tests	Prüfungen, Examen	Examens
Exhibición	Display	Ausstellung	Exposition
Exhibición de información ocupacional (Feria de Orientación Profesional)	Display of occupational information (career fair)	berufskundliche Ausstellung	Exposition d'information professionnelle
Exigencias profesionales	Vocational requirements	Berufsanforderungen	Exigences professionnelles
Exito profesional	Professional success	Berufserfolg	Réussite professionnelle
Éxito profesional	Occupational success	beruflicher Erfolg	Succès professionnel
Expectativas profesionales, de carrera	Career expectation	Berufserwartung	Attentes professionnelles
Expediente laboral	Employment record	Personalakte, Kartei über den beruflichen Werdegang des Arbeitnehmers	Dossier d'emploi
Exploración	Exploration	Erkundung	Exploration
Exploración de la carrera (estudios y ocupaciones)	Career exploration	Berufserkundung	Exploration concernant la carrière
Expresión escrita	Written expression	schriftlicher Ausdruck	Expression écrite
Expresión oral	Oral expression	mündlicher Ausdruck	Expression orale
Extenuación física o mental (por estrés), "quemarse", "estar quemado" (col.)	Burn-out	Ausbrennen, Burn-out-Effekt	Epuisement professionnel
Extrovertido	Extrovert	extrovertiert	Extraverti

F

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Factor o rasgo de personalidad (factor personal)	Personal factor	persönliches Merkmal (Faktor)	Dimension personnelle, facteur individuel
Factores ambientales	Environmental factors	Umwelt(schutz)faktoren	Facteurs sociaux, d'environnement
Falta o ausencia de información	Lack of information	Informationsmangel	Manque d'information
Familia en la que padre y madre trabajan fuera de casa	Dual career family	Familien, in der beide Eheleute berufstätig sind	Famille dans laquelle les deux parents travaillent
Familia ocupacional, grupos de ocupaciones	Job clusters, job family	Berufsgruppe	Famille d'emplois (groupes d'emplois) Secteur professionnel
Feria de orientación	Careers exhibition (career fair)	berufskundliche Ausstellung	Carrefour sur les carrières
Fiabilidad de un test	Test reliability	Testreliabilität, Testzuverlässigkeit	Fiabilité d'un test
Fidelidad	Fidelity	Treue, Genauigkeit	Fidélité
Formación	Training (initial training)	Ausbildung	Formation
Formación a tiempo parcial	Part-time training	Teilzeitausbildung	Formation à temps partiel
Formación académica; cualificaciones; títulos académicos	Educational qualifications	Bildungsabschlüsse, schulische Qualifikationen	Qualification scolaire (qualifications scolaires)
Formación básica	Basic training	berufliche Grundausbildung	Formation de base
Formación complementaria	Upgrading training, supplementary training	berufliche Weiterbildung	Formation complémentaire
Formación de formadores	Training of trainers	Ausbildung der Ausbilder	Formation des formateurs
Formación de la juventud	Youth training	Ausbildung der Jugendlichen	Formation des jeunes
Formación de orientadores /asesores	Counsellor training	Beraterausbildung	Formation des conseillers
Formación en alternancia	Alternance training, alternating training, co-operative course, sandwich course (cooperative education)	alternierende Ausbildung, Blockkurse, Zwischenkurse	Formation en alternance

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Formación en el lugar de trabajo	In-service training	berufsbegleitende Ausbildung	Formation sur le lieu de travail
Formación en el trabajo	On-the-job training	Ausbildung am Arbeitsplatz	Formation sur le tas/en cours d'emploi
Formación en la empresa	Industrial training	gewerbliche Ausbildung	Formation en entreprise
Formación en la empresa	In-plant training	betriebliche Ausbildung	Formation dans l'entreprise
Formación en prácticas	Learning, apprenticeship	lernen, Lehre	Apprentissage
Formación entre varias empresas	Interplant training	überbetriebliche Ausbildung	Formation inter-entreprise
Formación Extraprofesional	Off-the-job training, out plant	Ausbildung außerhalb des Arbeitsplatzes (außerbetrieblich)	Formation en dehors du lieu de travail (formation en dehors du poste de travail)
Formación inicial	Initial training	Erstausbildung	Formation initiale
Formación inicial, básica	Basic training, initial training	berufliche Grundausbildung, Erstausbildung	Formation initiale
Formación por etapas	Training by stages	Stufenausbildung	Formation par étapes
Formación práctica	Practical instruction	praktischer Unterricht	Formation pratique
Formación pre-profesional	Pre-vocational training	berufsvorbereitende Ausbildung	Formation pré-professionnelle
Formación profesional	Vocational training	Berufs-(Aus-)Bildung	Formation professionnelle
Formación profesional continua, permanente	Continuing vocational training	berufliche Fortbildung, Weiterbildung	Formation professionnelle continue
Fracaso escolar	School failure	Misserfolg in der Schule, Schulversagen	Echec scolaire
Funcionariado, administración pública	Civil service	Staatsdienst, öffentlicher Dienst	Administration civile (fonction publique)
Funcionario/a	Civil servant	Beamter, Angestellter im öffentlichen Dienst	Fonctionnaire

G

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Grupo al que va dirigido	Target group	Zielgruppe	Groupe cible
Grupo de compañeros	Peer group	„Peergroup“, Freundeskreis	Groupe de pairs
Grupo de referencia (normativo)	Group norm	Gruppennorm	Groupe de référence (groupe normatif) Norme de groupe
Grupo de trabajo	Team work	Teamarbeit	Travail d'équipe
Grupos de auto ayuda	Self-help groups	Selbsthilfegruppen	Groupes d'auto-assistance
Gusto por el trabajo	Zest for work	Arbeitseifer	Goût pour le travail

H

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Habilidad manual	Finger dexterity	Fingergeschicklichkeit	Dextérité digitale
Habilidades básicas	Basic skills	Grundfertigkeiten	Compétences de base
Habilidades comunicativas	Communication skills	kommunikative Fähigkeiten	Aptitude à la communication
Habilidades sociales	Social skills, social learning	soziale Fähigkeiten, soziales Lernen	Compétences sociales
Habilidades, destrezas	Skills	Fertigkeiten, Können, Fachkenntnis	Habilités, Compétences
Historial médico	Medical report	ärztliches Gutachten	Fiche médicale (dossier médical)
Holístico, general	Holistic	ganzheitlich, holistisch	Holiste
Homologación de titulaciones, equivalencia	Equivalence of certificates; Comparability of certificates	Gleichwertigkeit von Zeugnissen, Vergleichbarkeit von Zeugnissen	Équivalence des diplômes
Horario flexible	Flexible hour	flexible Arbeitszeit	Horaire de travail variable
Horas extraordinarias	Overtime	Überstunden	Heure supplémentaire (heures supplémentaires)
Horas laborables	Working hours	Arbeitsstunden, Arbeitszeit	Heures de travail
Humanización del trabajo	Humanisation of work	Humanisierung der Arbeit	Humanisation du travail

I

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Idea fija	Fixed idea	fixe Idee	Idée fixe
Identidad vocacional	Vocational identity	Berufsidentität	Identité professionnelle
Igualdad de oportunidades	Equal opportunities	Chancengleichheit	Égalité des chances
Imparcialidad	Impartiality	Unparteilichkeit, Neutralität	Impartialité
Importancia del trabajo	Career salience	Bedeutung, Wichtigkeit der Berufsrolle	Prépondérance de la carrière
Inadaptado	Maladjusted	entwicklungsgehemmt	Inadapté
Indecisión vocacional	Indecision (career)	Unentschiedenheit, Berufsunreife	Période d'indécision professionnelle
Inestabilidad	Instability	Labilität, Unbeständigkeit	Instabilité
Inestabilidad emocional	Emotional instability	emotionale Labilität	Instabilité émotionnelle
Inestabilidad psíquica	Mental instability	psychische Labilität	Instabilité psychique
Información	Information	Auskunft	Renseignement ou information
Información académica	Educational information	Schullaufbahninformation,-beratung	Information scolaire
Información profesional y vocacional	Occupational, vocational, careers information (occupational, vocational career information)	Berufsaufklärung, berufliche (berufskundliche) Information	Information professionnelle
Informática	Computer science	Informatik	Informatique
Informe escolar, expediente	School report	Schulgutachten	Dossier scolaire
Informe escolar, Expediente académico,	Educational report, terminal report, cumulative report (cumulative record)	Abschlußzeugnis, Semesterzeugnis	Dossier cumulatif

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Infusión curricular	Curriculum infusion	Verzahnung (z.B.des Faches „Arbeitslehre und Berufsvorbereitung“ mit anderen Fächern) des Lehrplans	Intégré dans un programme scolaire
Inscripción	Registration	Einschreibung	Enregistrement (inscription)
Inscripción; Matrícula	Enrolment	Einschreibung	Inscription
Inserción laboral	Entry into working life	Eintritt in das Erwerbsleben	Entrée dans la vie active
Institución de formación técnica	Technical training institution, Teachers College of technical training	Bildungseinrichtung zur Ausbildung von Berufsschullehrern	École normale technique, Institut Universitaire de Formation des Maîtres (IUFM)
Instrucción, enseñanza	Instruction	Unterricht, Unterweisung	Instruction
Instructor, formador	Instructor	Ausbilder, Berufsausbilder	Formateur
Instructor, formador	Instructor	Ausbilder, Berufsausbilder	Instructeur
Instructor, monitor, dinamizador	Instructor (coach, trainer)	Ausbilder, Berufsausbilder	Moniteur
Integración profesional	Professional integration (vocational integration)	berufliche Eingliederung	Intégration/insertion professionnelle
Inteligencia	Intelligence	Intelligenz	Intelligence
Intercambion (de experiencia)	Exchange (of experience)	Austausch (von Erfahrungen)	Echange d'expériences
Interés en una actividad	Activity interest	Interessen, etwas zu tun	Intérêt pour une activité
Intereses	Interests	Interesse	Intérêts
Intereses profesionales	Vocational interests	berufliche Interessen	Intérêts professionnels
Interpretación de un test	Test interpretation	Testinterpretation, Testauswertung	Interprétation d'un test
Inventario de Habilidades	Skill inventory	Fähigkeitstest,-fragebogen	Bilan de compétence

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Inventario de Intereses profesionales	Occupational interest inventory	Berufsinteressen-Fragebogen	Inventaire d'intérêts professionnels
Inventarios de intereses	Interest inventories	Interessenfragebogen	Questionnaire d'intérêts, inventaires d'intérêts
Investigación educativa / en educación	Educational research	Bildungsforschung	Recherche en éducation
Itinerario dominante	Main stream	Hauptströmung,-richtung	Courant dominant
Itinerario, trayectoria	Pathway	Pfad, Weg	Cheminement
Itinerarios formativos	Streams	Studien-, Ausbildungsrichtungen	Filières d'études/de formation

J

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Jóven trabajador/a	Youth worker (young worker)	jugendlicher Arbeitnehmer	Jeune travailleur
Jóvenes en riesgo	At-risk-youth	Problemjugendliche	Jeunes à risque (à problèmes)
Jubilación anticipada	Early retirement	vorgezogener Ruhestand	Retraite anticipée
Jubilación, retiro	Retirement	Pensionierung, Ruhestand	Retraite

L

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Legislación laboral	Employment legislation	Arbeitsgesetzgebung	Législation du travail
Libre circulación; libertad de movimiento	Freedom of movement	Freizügigkeit	Libre circulation
Locus de control	Locus of control	Kontrollstelle, -ort	Locus de contrôle
Logros	Attainments	Kenntnisse, Fertigkeiten	Connaissance

M

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Madurez emocional	Emotional maturity	emotionale Reife	Maturité affective/émotionnelle
Madurez intelectual	Intellectual maturity	intellektuelle Reife	Maturité intellectuelle
Madurez profesional	Career maturity	Berufs(wahl)reife	Maturité professionnelle
Madurez vocacional	Vocational maturity	Berufswahlreife	Maturité vocationnelle
Maestro/a de educación primaria	Elementary school teacher	Grundschullehrer	Professeur d'enseignement primaire, élémentaire
Mantenimiento	Maintenance	Erhaltung	Maintenance, entretien
Materia, contenido, asignatura	Subject	Thema, Fach, Gebiet	Matière
Materiales de información	Information materials	Informationsmaterialien	Matériels d'information
Materiales y recursos de apoyo a la enseñanza	Teaching aids	Lernhilfen	Auxiliaires pédagogiques (support à l'enseignement)
Materias principales	Main subjects	Hauptfächer	Matières principales
Mc job, Odd job	Mc job, Odd job	Angelernter Job, Aushilfsjob	Petit boulot
Médico especialista en salud laboral	Occupational health specialist, specialist in industrial medicine (industrial physician)	Facharzt für Berufsmedizin, Arbeitsarzt	Médecin du travail
Medida	Measurement	Messung, Messen, Messmethode	Docimologie
Medios audio-visuales	Audiovisual methods/aids	audiovisuelle Methoden, Hilfsmittel	Méthodes/moyens audio-visuels
Medios de comunicación	Media	Medien	Média
Medios de comunicación de masas	Mass media	Massenmedien	Moyens de communication de masse
Memoria	Memory	Erinnerungsvermögen	Mémoire
Mentor	Mentor	Mentor, begleitender Unterweiser, Ratgeber	Mentor

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Mentorazgo	Mentoring	Begleitend Rat geben	Mentorat
Mercado de trabajo; mercado laboral	Job/employment market (labour market)	Arbeitsmarkt	Marché du travail
Mercado laboral	Labour market	Arbeitsmarkt	Marché du travail
Metas profesionales	Career goals	berufliche Ziele	Objectifs de carrière
Método narrativo	Narrative method	erzählende Methode	Méthode narrative
Métodos de enseñanza	Teaching methods	Lehrmethoden	Méthodes d'enseignement
Modelo de toma de decisiones	Decision-making model	Entscheidungsmodell	Modèle de prise de décision
Motivación	Motivation	Motivation	Motivation
Motivación	Motivation	Motivation	Motivation
Motivación para el trabajo	Job motivation	Arbeitsmotivation	Motivation pour un emploi
Motivo	Motive	Motiv	Motif
Movilidad de las ocupaciones y de los empleos	Career and job mobility	berufliche Mobilität	Mobilité des carrières et des emplois
Movilidad Profesional	Occupational mobility	berufliche Mobilität	Mobilité professionnelle
Muestra de trabajo	Work sample	Probearbeit	Échantillon de travaux
Muestreo	Sampling	Stichprobenerhebung, Erhebung einer (repräsentativen) Auswahl	Étalonnage
Muestreo de empleos	Job sampling	Arbeitserprobung	Échantillonnage d'emploi
Multilingüismo	Multilinguism (multilingualism)	Mehrsprachigkeit	Multilinguisme

N

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Necesidad básica, primaria	Internal/basic need (basic need)	Grundbedürfnis	Besoin primaire
Necesidad de apoyo, de ayuda	Supporting need (need for support)	Unterstützungsbedürfnis; Anlehnsbedürfnis	Besoin de soutien
Necesidades	Needs	Bedürfnisse	Besoins
Necesidades de formación	Training needs	Ausbildungsbedürfnisse	Besoins de formation
Necesidades especiales (personas con...)	Special needs (persons with...)	Besondere(n) Bedürfnisse (Personen mit ...)	Personnes dépendantes
Negociación colectiva	Collective bargaining	Tarifverhandlung	Négociation collective
Nivel de aspiración	Level of aspiration	Anspruchsniveau	Niveau d'aspiration
Nivel de desarrollo	Level of development	Entwicklungsstand	Niveau de développement
Nivel de rendimiento académico	Level of educational attainment	Bildungsstand	Niveau scolaire atteint
Nivel educativo	Educational level	Ausbildungsebene, Ausbildungsniveau	Niveau d'éducation
Nivel normal de educación	Ordinary level of education	mittlerer Bildungsabschluß	Niveau normal d'éducation (niveau moyen d'éducation)
Nivel superior de educación	Advanced level of education	Abschluß der höheren Schule (Abitur) Höheres Bildungsniveau	Niveau supérieur d'éducation (d'enseignement)
No cualificado	Unqualified, unskilled	ungelernt	Non-qualifié
Nota escolar	Mark, grade	(Schul-) Note	Note
Nuevas tecnologías	New technology	neue Technologie	Nouvelle technologie

0

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Objetivos del aprendizaje	Learning goals	Lernziele	Objectifs d'apprentissage
Objetivos formativos	Training objective	Bildungsziel	Objectif de formation
Objetivos/metast del asesoramiento	Counselling goals/objectives	Beratungsziele	Buts/objectifs du conseil (buts/objectifs du counseling)
Ocio / tiempo libre	Leisure	Freizeit	Loisir
Ocupación no tradicional	Non traditional occupation	untraditioneller Beruf	Métier non traditionnel
Oferta y demanda	Supply and demand	Angebot und Nachfrage	L'offre et la demande
Oficina, agencia	Office	Büro, Amt	Bureau
Oficio (artes y oficios)	Craft, trade	Handwerk, Gewerbe, Berufsstand	Métier
Oficio cualificado	Skilled trade/work	Fachberuf, Facharbeit	Métier qualifié
Oficio, ocupación, profesión	Occupation	Beruf, Berufung	Profession
Oficios a extinguir	Obsolescent occupations (declining occupations)	aussterbende Berufe	Professions en voie de disparition
Opciones (profesionales)	Options (vocational) options	Optionen, (berufliche) Möglichkeiten	Choix professionnels
Oportunidades de empleo / laborales	Employment opportunities	Beschäftigungsmöglichkeiten, Beschäftigungschancen	Débouchés professionnels, possibilités d'emploi
Oportunidades de formación	Training facilities, training opportunities	Ausbildungseinrichtung, Ausbildungsmöglichkeiten	Possibilités de formation
Organización profesional	Professional organization, trade organization	Berufsverband	Organisation professionnelle
Orientación	Guidance (guidance and counselling)	Beratung (allgemein, eher Orientierung)	Orientation
Orientación	Guidance and counselling	Orientierung und Beratung	Orientation et conseil (orientation et counseling)
Orientación (personal) individual	Individual counselling	Einzelberatung	Conseil individuel (counseling individuel)

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Orientación asistida por ordenador, orientación informatizada	Computer guidance, computerized guidance (computer-assisted career guidance)	Beratung mit Hilfe des Computers (ohne Berater), computergestützte Beratung	Conseil en orientation à l'aide d'ordinateur (orientation assistée par ordinateur)
Orientación de adultos	Adult guidance (adult counselling)	Erwachsenenberatung	Orientation des adultes
Orientación Escolar	Educational guidance (school guidance)	Schulberatung	Orientation scolaire
Orientación grupal	Group counselling	Gruppenberatung	Conseil de groupe (counseling de groupe)
Orientación no directiva	Non-directive counselling	indirekte Beratung	Consultation non-directive (counseling non-directif)
Orientación o asesoramiento laboral	Labour market counselling	Arbeitsmarktberatung	Informations sur le marché du travail
Orientación para el empleo	Employment counselling	Arbeitsberatung	Consultation d'emploi (counseling d'emploi)
Orientación para la carrera	Career orientation (career guidance)	Berufliche Orientierung Berufsorientierung, Aufklärung, Berufsberatung	Orientation professionnelle Orientation scolaire
Orientación para titulados	Graduate guidance (counselling of graduates)	Beratung von Hochschulabsolventen und -Studenten	Orientation des diplômés
Orientación profesional grupal	Group career guidance (group career counselling)	Gruppenberatung	Conseil de (à un) groupe concernant l'orientation professionnelle (groupe d'orientation sur la carrière)
Orientación profesional, orientación para la carrera, if it is career guidance, (Asesoramiento profesional, para la carrera, if it is counselling)	Career guidance (career counselling)	Berufsberatung	Conseil à propos d'une carrière, d'un métier (conseil d'orientation)
Orientación profesional, Orientación Vocacional	Occupational orientation, pre-vocational training	Berufsvorbereitung	Orientation professionnelle

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Orientación sexual	Sexual orientation	Sexualorientierung	Genre (masculin ou féminin)
Orientador en formación	Trainee counsellor	Beratungsanwärter	Élève-conseiller
Orientador en formación	Training counsellor	Ausbildungsberater	Conseiller en formation Conseiller d'orientation- psychologue stagiaire
Orientador escolar	School counsellor	Schulberater	Conseiller d'orientation- psychologue
Orientador para la rehabilitación	Rehabilitation counsellor	Behindertenberater	Conseiller en réadaptation
Orientador profesional	Vocational counsellor, career counsellor	Berufsberater, Arbeitsberater	Conseiller professionnel (ANPE)
Orientador/a (personal); Asesor/a; Consejero/a	Counsellor	Berater	Conseiller (le)
Orientador/a para el empleo; Orientador profesional	Employment counsellor	Arbeitsberater	Conseiller professionnel (conseiller en emploi)
Orientador/a; Psicopedagogo/a	Guidance counsellor	Berufsberater	Conseiller d'orientation- psychologue

P

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Paga, prima de vacaciones	Holiday allowance	Urlaubsanspruch	Congés payés
País de acogida (inmigración)	Country of immigration	Einwanderungsland	Pays d'immigration
País de origen	Country of origin	Herkunftsland	Pays d'origine
País receptor	Receiving country	Aufnahmeland	Pays d'accueil
Papel del orientador	Counsellor's role	Beraterrolle	Rôle du conseiller
Parcialmente cualificado	Semi-skilled	angelernt	Semi-spécialisé
Participación de los padres	Parental involvement	Beteiligung der Eltern, Mitwirkung der Eltern	Implication des parents
Patrón de carrera	Career pattern	Laufbahnmuster	Profil professionnel
Pedagogía terapéutica	Therapeutic pedagogy	Heilpädagogik	Pédagogie thérapeutique
Pedagogo social	Socialpedagog	Sozialpädagoge	
Películas	Films	Filme	Films
Percepciones	Perceptions	Wahrnehmungen	Perceptions
Pérdida del empleo	Employment deprivation (job loss)	Beschäftigungsverlust	Perte d'emploi
Pérdida del empleo	Job dislocation	Arbeitsplatzvernichtung	Suppression d'emploi
Perfil del empleador	Employer profile	Charakteristik des Betriebes, Beschreibung des Unternehmens	Profil de l'employeur
Perfil profesional, descripción de una ocupación	Career profile	Berufsbild	Description de carrière (profil de carrière)
Período de Aprendizaje	Apprenticeship	Lehrausbildung, Lehre	Apprentissage
Periodo de formación práctica	Occupational practice period	Berufspraktikum	Période de formation pratique
Periodo de prácticas, prácticas	Practice period, work experience	Praktikum, Betriebs-, Arbeitserfahrung	Stage pratique

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Periodo de prueba	Probation period	Probezeit	Période d'essai (période de probation)
Periodo de transición para la búsqueda de empleo	Transition period for job search	Arbeitssuche	Période de transition
Persona con discapacidad o deficiencia mental	Intellectually handicapped, mentally handicapped (developmentally challenged)	Geistigbehinderte	Débile mental (handicapé mental)
Persona experta en Psicometría	Psychometrician	psychologisch-technischer Assistent	Psychométricien
Persona que abandona la escuela	Drop-out	Drop-out, Abbrecher	Décrocheur, drop-out, rejeté par le système scolaire
Persona que busca trabajo, un empleo	Job seeker	Arbeitsuchender	Personne à la recherche d'un emploi (demandeur d'emploi)
Personas con alguna discapacidad	Disabled people	Kranke, behinderte Person	Malade
Personas con discapacidad	Motor handicapped people	motorisch Behinderte	Handicapés moteurs
Personas con discapacidades	Persons with disabilities (disabled people)	Behinderte	Handicapés
Personas en desventaja	Disadvantaged	Benachteiligte	Défavorisés
Personas mudas	Verbally handicapped persons (speech impediment)	Sprachbehinderte	Muets Personnes présentant des troubles de langage
Personas sordas, con discapacidad auditiva	Deaf persons	Taube	Personnes sourdes, mal entendantes
Perspectivas profesionales	Career prospects , occupational outlook	Berufsaussichten	Perspectives professionnelles, perspectives de carrière
Perspectivas profesionales	Vocational prospects	Berufsaussichten	Perspectives professionnelles
Plan de acción	Action plan	Aktionsplan	Plan d'action
Planes de formación	Training schemes	Ausbildungsprogramm	Plans de formation
Planificación de la carrera	Career planning	Berufswegplanung	Planification de carrière, projet

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Planificación escolar	School planification (educational planning)	Bildungsplanung	Planification scolaire
Planificación familiar	Family planning	Familienplanung	Planning familial
Pleno Empleo	Full employment	Vollbeschäftigung	Plein emploi
Población activa	Active population	(wirtschaftlich) aktive Bevölkerung, aktive Erwerbspersonen	Population active
Población activa dependiente	Dependent working population	abhängige Erwerbspersonen, (abhängige Beschäftigte plus abhängige Arbeitslose)	Population active aidée
Política educativa	Educational policy	Bildungspolitik	Politique de l'éducation
Polivalencia	Multi-purpose	Vielseitigkeit	Polyvalence
Porcentaje de trabajadores con minusvalía	Quota of disabled employees (quota of workers with disabilities)	Behindertenquote	Contingent de travailleurs handicapés
Portafolio, carpeta que se va completando con la experiencia profesional	Portfolio	Sammlung, Mappe, (berufs-) Unterlagen	Dossier personnel d'orientation, portfolio
Potenciación, capacitación, fortalecer, dotar de autoridad	Empowerment	Ermächtigung, jem. Kraft geben, stark machen	Habilitation
Prácticas de trabajo remuneradas	Paid work experience	bezahltes Praktikum	Expérience de travail rémunérée
Prácticas no remuneradas	Unpaid work experience	unbezahltes Praktikum	Bénévolat
Pre-aprendizaje, pre-profesional	Pre-apprenticeship, pre-vocational	Vorausbildung (vor Lehre)	Préapprentissage
Preferencias vocacionales	Vocational preferences	Berufsneigung	Préférences professionnelles
Preparación para el trabajo	Preparation for work	Arbeitsvorbereitung	Préparation au travail
Prescripción médica	Medical advice (medical prescription)	ärztlicher Rat	Prescription médicale (avis médical)

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Pre-selección	Initial screening	Vorauswahl	Présélection
Previsión del mercado laboral	Labour force forecast (labour market forecast) employment outlook	Arbeitsmarkt vorausschau	Prévisions du marché du travail
Proceso	Process	Prozess, Verlauf	Processus
Procesos cognitivos	Cognitive processes	kognitive Prozesse	Processus cognitifs
Profesión liberal	Professions	Gehobene (Fach) Berufe	Professions libérales
Profesiones de prestigio	Recognised occupations recognised training	anerkannte Berufe anerkannte Berufsausbildung	Professions reconnues
Profesiones que se realizan al aire libre	Outside pursuits (outdoor occupations)	außenberufliche Tätigkeiten	Professions exercées à l'extérieur
Profesiones semi-cualificadas	Semi-qualified occupations	Anlernberufe	Professions semi-qualifiées
Profesor	Teacher	Lehrer	Enseignant, professeur
Profesor - Orientador escolar (tutor)	Teacher counsellor (school counsellor)	Schulberater	Conseiller pédagogique
Profesor de enseñanza profesional técnica	Technical teacher	Berufsschullehrer	Professeur d'enseignement technique, de lycée professionnel
Profesor/a de artes y oficios	Craft teacher (trade instructor)	Berufsschullehrer	Professeur d'enseignement professionnel
Profesor/a de educación para la carrera, Profesor/a de Formación y Orientación Laboral (FOL)	Career education teacher	Lehrer in Arbeitslehre, Berufswahlunterricht und Berufsvorbereitung	Professeur d'information scolaire et professionnelle
Profesor/a de educación secundaria	Secondary school teacher	Lehrer an höheren Schulen	Professeur d'enseignement secondaire
Programa de formación	Training programme	Ausbildungsplan	Programme de formation
Programa de orientación	Guidance programme	Programm, Maßnahmen der Berufsberatung	Programme d'orientation

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Programa del curso; curriculum; plan de estudios	Syllabus	Zusammenfassung, Übersicht	Plan de cours
Programas de creación de empleo	Job creation programmes	Arbeitsbeschaffungsprogramme	Programmes de création d'emplois
Programas de desarrollo de la carrera	Career development programmes	Berufsentwicklungsprogramme Berufsberatungsprogramme	Programmes de développement professionnel, de carrière
Programas de formación profesional y de garantía social para colectivos de jóvenes desfavorecidos o inmigrantes	Training programme for pre-vocational and social training for disadvantaged or foreign young people (vocational and social skills training program for disadvantaged and immigrant youth)	Programm für vorberufliches und soziales Training benachteiligter Jugendlicher (berufliches und soziales Trainingprogramm für benachteiligte und ausländische Jugendliche)	Programme de formation professionnelle et sociale pour les jeunes étrangers ou les personnes défavorisées
Prolongación de la escolaridad	Prolongation of schooling	Schulzeitverlängerung	Prolongation de la scolarité
Promoción ocupacional, avance en la carrera	Career progression, career advancement	beruflicher Aufstieg	Promotion professionnelle
Promoción profesional	Vocational advancement	Berufsaufstieg	Promotion professionnelle (avancement professionnel)
Promoción social	Social advancement	soziale Aufstiegsförderung	Promotion sociale
Provisión (de trabajo)	Supply (of labour)	Beschaffung, Versorgung, Angebot (von Arbeit)	Fournir
Prueba (test) de rendimiento	Achievement (performance) test	Leistungstest	Test de performance
Pruebas de inteligencia	Intelligence tests	Intelligenztest	Tests d'intelligence
Pruebas de rendimiento académico	Educational achievement tests	Schulkenntnisprüfung	Tests de connaissances scolaires
Psicoanalista	Psychoanalyst	Psychoanalytiker	Psychanalyste
Psicología	Psychology	Psychologie	Psychologie
Psicología del aprendizaje	Learning psychology	Lernpsychologie	Psychologie de l'apprentissage

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Psicología diferencial	Differential psychology	Differentialpsychologie	Psychologie différentielle
Psicología evolutiva	Developmental psychology	Entwicklungspsychologie	Psychologie du développement
Psicólogo	Psychologist	Psychologe	Psychologue
Psicólogo educativo	Counselling educational psychologist	Psychagoge, Schulpsychologe	Conseiller d'orientation-psychologue
Psicólogo escolar	Education/school psychologist	Erziehungsberater, Schulpsychologe	Psychologue scolaire
Psicólogo industrial	Industrial psychologist	Betriebspsychologe	Psychologue du travail
Psicólogo profesional	Occupational psychologist	Arbeitspsychologe	Psychologue du travail
Psicólogo titulado, cualificado	Qualified psychologist	Fachpsychologe	Psychologue diplômé
Psicólogo/a Clínico/a	Clinical psychologist	klinischer Psychologe	Psychologue clinicien
Psicoterapeuta (no médico)	Lay psychotherapist (non-medical psychotherapist)	nichtärztlicher Psychotherapeut	Psychothérapeute non médecin (psychothérapeute sans formation médicale)
Psicoterapeuta	Psychotherapist	Psychotherapeut	Psychothérapeute
Psiquiatra	Psychiatrist	Psychiater	Psychiatre

R

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Rasgos del orientador personal	Counsellor traits	Beratereigenschaften	Profil du conseiller
Rasgos y factores	Traits and factor	persönliches Merkmal - Anforderungsfaktor	Traits de personnalité
Reciclaje	Re-training for up-dating (retraining)	Anpassungsfortbildung	Recyclage
Reducción de plantilla	Staff reduction	Personalkürzung	Compression de personnel
Redundancia	Redundancy	Freisetzung von Arbeitskräften	Redondance
Reeducación	Retraining	berufliche Wiedereingliederung, Umschulung	Reclassement
Reeducación para el cambio profesional	Retraining for re-deployment	Umschulung zwecks Umgruppierung	Reconversion (nouvelle formation pour la réorganisation de ressources)
Referential	Referential	Bezugnehmend, bezüglich	Référentiel
Registro de entrevistas	Interview record	Besprechungsprotokoll, Beratungsprotokoll	Compte-rendu d'entretiens
Registro laboral	Employment record	Personalakte, Kartei über den beruflichen Werdegang des Arbeitnehmers	Registre d'emploi (dossier d'emploi)
Regreso al trabajo	Return to work	berufliche Wiedereingliederung	Réinsertion professionnelle
Regreso de los trabajadores empleados en el extranjero a sus países e origen	Return immigration of foreign workers	Rückwanderung von ausländischen Arbeitskräften	Retour des travailleurs étrangers dans leur pays d'origine
Rehabilitación	Readjustment	Wiederanpassung	Réadaptation
Rehabilitación	Rehabilitation	Rehabilitation	Réhabilitation
Rehabilitación profesional	Vocational rehabilitation	berufliche Rehabilitation	Réadaptation professionnelle
Rehabilitación profesional, ocupacional	Employment, vocational, occupational rehabilitation	berufliche Rehabilitation	Reclassement, rééducation professionnelle

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Relación de los padres con sus hijos	Parent-child relations	Eltern-Kind-Beziehungen	Relations parents-enfants (relation parents-enfant)
Relaciones interpersonales	Interpersonal relations	zwischenmenschliche Beziehungen	Relations interpersonnelles
Relevancia de los roles	Role salience	Rollenbedeutung, Rollenverständnis	Rôle dominant
Remuneración parcial	Piece rate wage	Akkordlohn	Rémunération à la pièce
Rendimiento escolar	Performance at/in school, school performance, school achievement	Schulleistung	Réussite scolaire
Rendimiento escolar / académico	Educational achievement, performance	Schulleistung	Rendement scolaire
Rendimiento por debajo del normal	Underperforming	leistungsschwach	Inférieur à la normale
Rendimiento, ejecución	Performance	Leistung	Rendement ou performance
Requisito, exigencia	Demand (request)	Nachfrage, Bedarf	Demande (exigence)
Requisitos del empleo	Job requirement	Arbeitsanforderungen	Exigence d'emploi
Resistencia, aguante	Resilience	Spannkraft, Elastizität, Unverwüstlichkeit	Résilience
Responsable de la formación	Training officer	Ausbildungsleiter	Responsable de la formation
Resultados de los exámenes	Examination results	Examensergebnisse	Résultats d'examen
Resultados del test	Test scoring	Testergebnisse	Score d'un test
Retraso mental (discapacidad en el desarrollo)	Mental retardation (developmental disability)	geistig-seelische Zurückgebliebenheit	Arriération mentale
Retro-alimentación	Feed-back	Rückmeldung, Feedback	Rétroaction
Reunión de padres	Parents evening, open house	Elternabend	Réunion de parents, portes ouvertes
Rol vital	Life role	Lebensrolle	Rôle

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Rotación de empleos	Job rotation	Arbeitsplatzrotation	Rotation des postes (rotation d'emploi)

S

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Salarios	Wages, pay	Lohn, Gehalt	Salaires, gains
Salud mental	Mental health	psychische Gesundheit	Santé mentale
Satisfacción	Satisfaction	Zufriedenheit	Satisfaction
Satisfacción en el empleo	Job satisfaction	Arbeitszufriedenheit	Satisfaction au travail
Satisfacción profesional	Occupational satisfaction	Berufszufriedenheit	Satisfaction professionnelle
Seguimiento	Follow-up	nachgehende Betreuung, Erfolgsbeobachtung	Suivi
Segundo trabajo	Second job	Nebentätigkeit	Cumul d'emploi
Seguridad en el trabajo, seguridad laboral	Industrial safety	Betriebssicherheit	Sécurité au travail
Seguridad social (prestación)	Social security (benefit)	Soziale(s) Sicherung(s), ~system, Sozialunterstützung	Sécurité sociale
Seguro de desempleo	Unemployment insurance	Arbeitslosenversicherung	Assurance chômage
Selección	Selection	Selektion, Auslese	Sélection
Seleccionar, contratar, reclutar	Recruit (to)	einstellen	Recruter
Sensibilidad	Sensitivity	Sensibilität, Empfindungsvermögen	Sensibilité
Sentimiento	Feeling	Gefühl, Stimmung	Ressenti
Servicio de rehabilitación	Rehabilitation service	Wiedereingliederungsstelle	Service de réadaptation
Servicios comunitarios	Community services	Dienste im Interesse der Gemeinschaft, Gemeindedienste	Services communautaires
Servicios de asesoramiento, servicios de orientación	Counselling services, guidance services	Beratungsdienste, Berufsberatungsstellen	Services d'orientation (services de counseling), Centre d'information et d'orientation
Sesión a tiempo completo	Bloc release (full-time session)	Blockunterricht	Session à plein temps

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Simulación de entrevista	Mock interview	„gespieltes“ Gespräch	Simuler un entretien
Sin formación	Untrained	ohne Ausbildung, ungelernt	Sans formation
Sindicatos de trabajadores	Trade unions	Gewerkschaften	Syndicats ouvriers
Sistema de Créditos	Credit system	Kreditsystem, amerikanisches Benotungssystem	Système de crédit
Sistema de exámenes	Examination system	Prüfungssystem	Système d'examen
Sistema dual de formación profesional (una parte en empresas y otra en escuelas o institutos de formación profesional.)	Dual system of vocational training (partly in companies and vocational schools)	Duales System der Berufsausbildung	Enseignement par alternance, apprentissage
Sistema educativo	Education system	Bildungspolitik, Bildungswesen	Système d'éducation
Socio-económico	Socio-economic	sozio-ökonomisch	Socio-économique
Solicitud	Application	Bewerbung	Application
Sordo-mudo	Deaf and dumb	taubstumm	Sourd-muet
Subsidio de desempleo	Unemployment benefit (unemployment insurance)	Arbeitslosenunterstützung (Arbeitslosenversicherung)	Allocation de chômage
Subvenciones a los empleadores / empresarios	Grants to employers	Zuschüsse an Arbeitgeber	Subventions aux employeurs
Sujeto	Subject	Thema, Fach, Gebiet	Sujet
Sumiso, Dócil	Submissive	unterwürfig	Docile, soumis
Supervisión	Supervision	Beobachtung, Supervision,	Supervision, contrôle
Supervisor	Supervisor	Aufsichtsperson, Supervisor	Agent de maîtrise (superviseur), contrôleur

T

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Tablón de anuncios	Notice board	Anschlagtafel, „schwarzes Brett“	Tableau d'affichage
Taller de trabajo	Workshop	Werkstatt	Atelier de travail
Taller ocupacional	Sheltered workshop	beschützende Werkstatt	Atelier protégé
Talleres de formación	Training workshop	Ausbildungswerkstatt	Atelier de formation
Tareas de desarrollo profesional	Vocational development tasks	Berufsentwicklungsaufgaben	Tâches de développement professionnel
Tareas del desarrollo	Development tasks (developmental task)	die Entwicklung fördernde Aufgabe	Tâche développementale
Tareas profesionales (de un trabajo)	Job tasks	Arbeitsaufgaben	Tâches professionnelles
Tasa de éxito	Success rate	Erfolgsquote	Taux de réussite
Tasa de renovación	Rate of renewal	Ersatzquote	Taux de renouvellement
Técnicas de entrevista	Interviewing techniques	Fragetechniken	Techniques d'entretiens
Técnico	Technical, technique	technisch, Fachtechnik	Technique
Técnico	Technician	Techniker	Technicien
Técnico de empleo; de colocación	Placement officer	Vermittler	Agent de placement
Tecnología	Technology	Technologie	Technologie
Tecnologías de la comunicación	Communication technology	Kommunikationstechnologie	Technologies de l'information et de la communication (T.I.C.)
Tecnologías de la información	Information technology, IT	Informationstechnologie, IT	Technologie de l'information
Telepatía	Thought reading	Gedankenlesen	Télépathie
Tele-trabajo	Tele work (ing), telecommuting	Telearbeit	Télétravail

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Televisión educativa	Schools television (educational television)	Schulfernsehen	Télévision scolaire
Tendencias de desempleo	Unemployment trends	voraussichtliche Entwicklung der Arbeitslosigkeit	Tendances du chômage
Tener derecho a una prestación social, poder optar a la prestación	To be eligible for (social) benefit, to be entitled to benefit	leistungsberechtigt sein (für Sozialleistungen)	Ayant-droit, allocataire
Teoría del aprendizaje	Learning theory	Lerntheorie	Théorie de l'apprentissage
Teoría del aprendizaje socialo	Social learning theory	Theorie des sozialen Lernens	Théorie des apprentissages sociaux
Teorías del asesoramiento, teorías de la orientación	Counselling theories	Beratungstheorien	Théories concernant le conseil (théories du counseling)
Teorías del desarrollo de la carrera	Career development theories	Theorien der beruflichen Entwicklung, der Personalförderung	Théories du développement de carrière
Test de rendimiento	Performance tests, achievement test	Leistungstests, -prüfung	Tests de performance (tests de performances)
Test psicomotor	Psychomotor tests	Geschicklichkeitstests	Tests psychomoteurs
Tests	Test	Test	Test
Tests de competencias	Trade tests	Berufskennntnisprüfung	Tests de compétences
Tests de comportamiento social	Social behaviour tests	soziale Verhaltenstests	Tests de comportement
Tests de personalidad	Personality tests	Persönlichkeitstests	Tests de personnalité
Tests o pruebas de aptitud	Aptitude tests	Eignungsuntersuchung	Tests d'aptitude (tests d'aptitudes)
Tests psicométricos	Psychometric tests	psychometrischer Test	Tests psychométriques
Titulados universitarios	Graduates (university graduates)	Hochschulabsolventen	Diplômés universitaires
Toma de Conciencia	Awareness	Selbstwahrnehmung, Erkenntnis	Conscientisation
Toma de decisiones	Decision-making	Entscheidungsberatung	Prise de décision

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Tormenta/ Lluvia de ideas	Brainstorming	Brainstorming(Sammeln von spontanen Einfällen zum Zwecke der Problemlösung)	Remue-méninges
Trabajador	Worker	Arbeiter	Travailleur
Trabajador cualificado	Skilled worker	Facharbeiter	Travailleur qualifié
Trabajador inmigrante	Migrant worker (immigrant worker)	Wanderarbeitnehmer	Travailleur immigrant
Trabajador manual	Manual worker	Hilfsarbeiter	Ouvrier manuel
Trabajador manual, obrero, no cualificado	Labourer, unskilled worker, manual worker	Hilfsarbeiter, ungelernter Arbeiter	Manoeuvre, ouvrier non-qualifié, travailleur manuel
Trabajador no cualificado	Unskilled worker or operative (unqualified worker)	ungelernter Arbeiter	Travailleur non qualifié
Trabajador social	Social worker	Sozialarbeiter	Travailleur social
Trabajadores altamente cualificados	Highly skilled workers, professionals	hochqualifizierte Arbeitnehmer, Facharbeiter	Travailleurs hautement qualifiés
Trabajadores especializados	Specialized worker	Facharbeiter	Travailleur spécialisé
Trabajadores extranjeros	Foreign workers	ausländische Arbeitnehmer	Travailleurs étrangers
Trabajadores por turnos	Shift worker	Schichtarbeiter	Ouvrier travaillant par équipe/par poste/par quarts
Trabajadores semi-cualificados	Semi-skilled worker	angelernter Arbeiter	Travailleur semi-qualifié
Trabajo a prueba	Job tryout	Arbeitserprobung	Travail à l'essai
Trabajo a tiempo completo	Full-time work (to work full-time)	Beschäftigung	Travailler à plein temps
Trabajo administrativo, de oficina	Clerical work	Büroarbeit, Schreibarbeit	Travail de bureau
Trabajo compartido	Job sharing	Arbeitsplatzteilung	Partage du travail
Trabajo de turno nocturno	Moonlighting	Schwarzarbeit	Travail au noir

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Trabajo en ambiente interior	Indoor employment	Arbeit innerhalb von Gebäuden	Travail à l'intérieur
Trabajo en cadena	Assembly-line work	Fließbandarbeit	Travail à la chaîne
Trabajo escolar	School work, school marks	Schulleistungen, Schulnoten	Travail scolaire, notes scolaires
Trabajo que se realiza al aire libre	Outdoor work	Arbeit im Freien	Travail à l'extérieur
Trabajo, Empleo, mercado de trabajo, oficio cualificado	Work, job, employment market, skilled trade (work)	Arbeitsplatz, Arbeitsstelle	Travail, emploi, marché de l'emploi, métier qualifié
Transición de la escuela al trabajo	School to work transition	Übergang Schule Arbeitswelt	Transition école-travail
Transición de la escuela al trabajo	Transition from school to work (school to work transition)	Übergang Schule - Arbeitswelt	Passage de l'école à la vie active (transition école/travail)
Transiciones ocupacionales	Occupational transitions	Berufsübergänge, Berufswechsel	Période de transition professionnelle
Trayectoria laboral, profesional	Career path	Berufsweg	Parcours professionnel

U

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Último año de escolaridad	Final year	Abschlußklasse	Classe terminale (fin de scolarité)
Umbral de tolerancia	Tolerance threshold	Toleranzschwelle	Seuil de tolérance
Umbral, etapa de transición (primero, al terminar la educación general, y segundo a pasar de la formación al trabajo)	Threshold (first after general education and second at the transition from training to workplace)	Schwelle (erste nach der Schulbildung und zweite beim Übergang von der Ausbildung in die Arbeitsfähigkeit)	Période de transition et de recherche d'emploi
Unidad (in some cases - Departamento)	Unit	Einheit, , Lern-,Grundeinheit Abteilung	Programme
Universidad Abierta o a Distancia	Open university, far distance university	Fernuniversität	Université à ditance

V

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Validez de un test	Test validity	Testvalidität	Validité d'un test
Valores relativos al trabajo , Valores ocupacionales	Work values	Arbeitswerte, Arbeitstugenden	Valeurs professionnelles
Vida afectiva	Emotional life	Gefühlsleben	Vie affective
Vínculos con empresas	Links with employers/industry	Beziehungen zu Arbeitgebern	Liens avec les employeurs
Vínculos con la educación	Links with education	Beziehung zu schulischen Einrichtungen	Liens avec l'éducation
Vínculos con los padres	Links with parents	Beziehungen zu Eltern	Liens avec les parents
Vínculos con organizaciones de voluntarios	Links with voluntary social organizations	Beziehungen zu freiwilligen sozialen Diensten	Liens avec les organisations sans but lucratif
Visita a una Empresa	Industrial visit	Betriebsbesichtigung	Visite d'entreprise
Vocación	Vocation	Beruf, Neigung, Berufung	Vocation

Z

ESPAGNOL	ENGLISH	DEUTSCH	FRANÇAIS
Zurdo	Left-handed	linkshändig	Gaucher